

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor.,
negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.

Hirdetési díj: Háromhatszós petisors egyszeri hirdetésre 15 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Bélyegdíj: minden hirdetésért 60 fill. Nyilvántartás: minden sor 20 fill.

Az «Eperjesi Széchenyi-kör»
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Eperjesen, Fő-utca 59-ik szám, Kösch Árpád könyvnyomató-intézet.
Ide intézendők minden a lap szellemi részét illető közlemények,
valamint a hirdetési díjak is.

Műkedvelőink.

«A jó semmi egyéb, mint a működésbe hozott szép.» Városunk szelleméletének nagyjai két évtizeddel ezelőtt ezzel a jelszóval tették meg az első lépést azon az úton, melynek sokszor göröngyös főnyén tiszta lelkük már-már a csüggedésre hajlott; de a mely úton lankadatlanul kitartva, lépteik nyomán évről-évre szebb, nemesebb, illatosabb virágai fakadoztak az önképzésnek.

Ez az út helyi közművelődésünknek ma már nélkülözhetetlen csarnokába, Széchenyi-körünkbe vezet s ez út két évtizeddel ezelőtt ugyancsak az akkor életre kelt, a kezdet nehézségeivel megharcoló Széchenyi-körből indult ki.

Szervezete, a közművelődés előbbrevitelében felhasznált eszközei naggyobbra ugyanazok voltak akkor, mint most; szakválasztmányai ugyanazt a feladatot töltötték be akkor, mint a melyeknek megvalósítása élethivatásuk ma is, ennek a genialis organizmusnak egyes szervei épp oly buzgalommal, hévvel törekednek működésbe hozni a szépet jelenleg is, mint akkor régen. Csupán mintha egy változott volna meg: a hajlam, cselekvőleg részt venni hatalmasan kifejlődött Körünk mindent elkövető, a régi hevülettel működő egyes szakválasztmányainak életműködésében.

E folytatkozás ha valahol, úgy ez idő szerint főképen a műkedvelői szinelőadások rendezésénél mutatkozik.

Pedig nem mondhatnók, hogy a Széchenyi-kör által időnkint rendezett műkedvelői szinelőadások iránt általában megcsappant volna a közönség érdeklődése. Sőt közismeretű dolog, hogy ezekre a szinelőadásokra valóban párját ritkító sóvárgással vágyakoznak művelt társadalmunk s egy-egy előadásra az igényt tartó közönségnek csekély hányada juthat csak el, azok, kik nyomban a szinelapok megjelenése után azonnal helyekről gondoskodnak. Annál aggasz-

több azonban, hogy a nagyközönségnek e passzív érdeklődésével távolról sem áll arányban aktív érdeklődése.

Pedig aligha csalódunk, a midőn azt állítjuk, hogy a műkedvelői szinelőadások rendezésének üdvös hatása elsősorban a szereplőkre van. A szép benyomásai elősorban reájuk hatályosak, gyönyörködtetve nemesítők, eltekintve attól, hogy nagyobb mérvű cselekvő érdeklődés mellett a műkedvelők között «az egyleti kötelék érzete, a gyakori együttlét, az előadások ismétlődése folytán, bizonyos közszellem honosul meg, mely legerősebb biztosítéka a rendezés sikerének».

Nem kisértjük meg ezúttal, hogy reámutasunk azokra az okokra, melyek a műkedvelői szinelőadások iránti érdeklődésnek ilyen egyoldalú s tagadhatlanul a legkényelmesebb irányban való fejlődésére közrehatnak. Úgy látszik, hogy azok az elvek, melyek a műkedvelői előadásokban való részvételt perhorreskálják, ma még jobban kísértenek, mint ezelőtt, a mikor, mint ritkaság-számba menő «specialitásokat», nem igen bolygatták. Avagy talán a századvégnek elfajult kényelemszeretete áll útjában a műkedvelői szinelőadások rendezésének sikeresebb ügyhöz méltó buzgalmának?!

Nem kutatjuk, de nem is tagadjuk, hogy napjainkban egy-egy műkedvelői szinelőadás szereplőinek összetoborzása, legyen bár az ilyen előadások rendezésének rugója a legtisztább, legnemesebb érzület, vetekszik a repülőgépproblemájának megoldásával. Pedig felesleges vitatnunk, hogy a közfelfogást bizonyára visszatükrözőtető szolgálatkészség e részben ezelőtt nagyobb volt. Művelt társadalmunknak számos tagja örömmel vett részt a műkedvelői szinelőadásokban, az egyes szerepköröknek nem egy, de számos képviselője akadt műkedvelőink között s a társadalmi osztálykülönbségek készségegytel nyitottak utat az önképzés kozmopolitizmusának.

Nagyon időszerűnek tartottuk éppen most megérteni ezt a kérdést. Időszerűnek tartjuk azért, mert a közel jövőben, Széchenyi-körünk égisze alatt rendezendő műkedvelői szinelőadások iránt szinte kielégíthetetlen, de csak passzív érdeklődés mutatkozik s ezzel szemben — jóllehet ez előadások a legszebb célok elérését tűzik ki feladatul — a cselekvő hajlandóság, a múlthoz viszonyítva, kedvet lohasztó minimummá zsugorodott össze. Az a sok kincs, mely a képesség tekintetében oly sokaknak adatott, kiaknázatlanul hever. Szini műkedvelőink tábora csekély, naggyobbrészt mindig ugyanaz s ennek a magasabb célokért hevülő kis seregnek legnagyobb érdeme talán éppen az, hogy nem téríti el őket útjukról «a szereplési különös előszeretetek», a «hiúságnak» méltatlan vádjá sem.

Ha — a mint hinni szeretjük — a nagyközönség tudja, hogy mily előnyökkel jár az önképzésnek ez a neme, mennyire finomítja műérzékünket s aethetikaifelfogásunkat, mennyire képezi és idomítja a korszellemnek megfelelően magatartásunkat, mozgásunkat és beszédünket, s a mi a legfőbb: mennyire népszerűsíti a műkedvelői szinelőadások hazai irodalmunkat, akkor ne mulasztson el egyetlen alkalmat senki sem, a ki a tehetségnek félreismeretlen jeleit érzi, mert a szépnak működésbe hozatala: lelkünknek nemesítése. «Minél gyakoribbak a szép közvetlen benyomásai, annál inkább lesznek cselekedeteink is nemesbült erkölcsi lényünknek megfelelők».

(—r.)

Vármegyénk és városaink.

Zárlat-feloldás. Laszóc és Margonya községekben léptene, Girált községben sertésvész és Som községben rüh ragályos betegség miatt elrendelt udvarzárlatot feloldották.

Ragados állatbetegségek Sárosvármegyében. 1899. nov 22-ikén. Ruhkór: alsótarczai j. Somos 5 u. Sertésorbanca: szekcsői j. Deméte 5 u. Nagy-Szilva 3 u. Sertésvész: alsótarczai j. Bogdány 4 u., Bolyár 7 u.,

AZ „EPERJESI LAPOK” TÁRCZÁJA.

Petőfi lyrai költészete.

Írta: dr. Kőrösy György. (Vége.)

Ma az egész művelt világ elismeri e kolossus mérhetetlen genijét s minden művelt népek akadnak turistái, a kik nagy fáradsággal igyekeznek a magaságokba hatolni, hogy elmélyedjenek benne. Kortársait magával ragadta e genie, magával még a rideg, cinikus szellemóriást, Heinét is, a ki szűkülni érzi rubáját, mint mondja, ha nevé hallja említeni a magyarnak

Beranger, Heine, Humbold Sándor, Varnhagen von Ense, Uhland, Bodenstedt, Grimm Hermann, Sainte René Taillandiere, Grün Anastáz a legmagasabb lelkesedés hangján szólnak róla, az ismeretlen magyar nemzet lángszavú költőjéről.

Azóta 49-en fordították s fordítják ma is folyvást angolra, németre, dánra, olaszra, svédre, lengyelre, csehre, sőt héberre is!

És kortársai itthon?

Lehet-e valaki saját hazájában próféta? a közmondás azt tartja, nem, Petőfi helyzete pedig e közmondást részben igazolja. Mert harcolnia kell hírnevéért a korabeli kritikával, a mely legszebb tulajdonait róta bűnéül Póriasságot vetnek szemére azok, a kik még vallják a Kazinczy-féle «Odi profanum vulgus» elvet, s a finom, de szintelen poeszt művelik, hogy az arisztokrátiát is megnyerjék a magyar irodalom olvasóit. Bizony, ezek ócsárlására erősen rászolgált a pór-kunyhó szülőtte, az Alföld lelkesült dálnoka, a ki mintaképpül állítja oda a profanum vulgust, a «hámlott markú népet»! A nép s finom szokások arisztokratái! Hanem Petőfi sem marad adós. Hangja soha sem oly kiméletlen, mint mikor méltatlan vádat kell visszavernie. És mikor legragyogóbb tulajdonságát, képzelmet mondja ez a kritika

alantjárónak, oly bizonyítványt állít ki képzelmeről, melyet a legnagyobbak is méltán irigyelhetnek:

Még mit nem mondanak!
Hogy az én képzetem
Alant jár, magasra
Föl nem röpíthetem
Lent jár a földszínen,
Ha úgy tartja kedve,
Sőt a föld alá is
Van gyakran sülyedve;
Mint búvár sülyde,
Mélységek mélyére,
A legmélyebb tenger:
A szív fenekére,
De ha mondom neki:
«Szállj a magasra fel!»
Felszáll s a légben mint
Pacsirta, énekel.
S ha ekkor bizatom:
«Még följebb, képzetem!»
Vele a sasokat
Rendre megkergetem.
A sas mind elfárad,
De nem fárad ő el,

Egy utat kezd a leg-
Magasabb felhővel.
És a felhőknek sem
Társa ő sokáig,
Egyenest fölfelé
Tör az ég boltjág,
És ha ekkor épen
Napfogyatkozás van:
Az elsötétedett
Nap mellett elsuhan,
Elsuhan mellette,
Egyet pillant rája,
S megkerül a napnak
Elveszett pompája.
És az én képzetem
Még ekkor sem pihen,
Hanem a legfelső
Csillagzaton terem.
S ott, hol már megszűnik
Az isten világa:
Új világot alkot
Mindenhatósága — —

Foglaljuk össze, a mennyire a kutatás mai világánál lehetséges, e szellemóriás tulajdonságait.

Fő jellemvonásai, a melyekkel kora nem bírt megbarátkozni: követség és őszintesége.

Érzelmek a hirtelen lobbanó láng tulajdonságaival bírnak: rögtön melegténe s világítanak; olyan, mint a nép dala, melylyel Petőfi dalköltészete édes egyestvér.

A leghevesebb érzelmek is a legközvetlenebb egyszerűséggel, naivitással fejezi ki. Kora szónokiassága idegen tőle: a néptől tanul nyelvet.

Őszintesége határtalan. A maga valójában mutatja be magát.

Álarcot soha sem visel. A költészet neki közeg, mely által bensejét feltárja, és nem alkalom, hogy magát ilyennek vagy olyannak tüntesse fel.

Érzelmek azonnal testet öltének, azért költészete üde, friss, mint a most leszakított virág. A szóban nem

válogat. A melyik kifejezi az érzelmet, az jó ajkára; pedig szókincse gazdag.

Nem leplez semmit. Naiv őszinteségében elmond mindent: hogy éhezik, fázik, hogy a ruhája rongyos, hogy pór-kunyhó szülőtte, hogy rajong a néper.

De ei is mondhat mindent. Takarni valója nincs. Mesztelenül állva előttünk, egy minden nemes emberi érzéstől áthatott őseredeti természetet látunk.

Költő mindig s minden ízében.

Ép őrzékei felfedezéshez vezetnek. Felfedezi az Alföldet s a föld népet. Együttal beleviszi őket az irodalomba s helyet követel nekik. Soha még úgy melegebben véde nem volt, mint a népe Petőfi által. Beleolvad a természet nagy végtelenjébe s ugyanakkor magába olvasztja a végtelen természetet.

Egyénivé lesz benne a magyar nép s így megérzi a nép minden egyes szívütését. Ez teszi őt a magyar nép s a világ népeinek apostolává. Egyszerre hirdeti a szabadságot s a világszabadságot.

Petőfi nagy egyénisége valóban a határok közé zárt Végtelenség. S a ki szerez gondolatban a hétköznapi fölé emelkedve a végtelenben el-elmerülni, az olvassa Petőfit, mert jobb, érthetőbb kalauzt sehol sem talál nála. Mert őt a föld minden népe érti és olvassa.

És mindenek felett ne féljen senki Petőfi őszinteségétől, mert a műveltségnek csak tattyúhajrása az a műveltség, a mely hadat üzent az őszinteségnek. Ha pedig gondolkodunk, el kell jutnunk oda, a hova Petőfi eljutott; a különbség csak az lesz közte s köztünk, hogy ő ki merte mondani gondolatait, mi pedig gyakran félünk még gondolatainktól is s gondosan rejtgetjük őket.

Hát rejtgezzük, csak gondolkozzunk. Mert a gondolkodás ily vezető sugalmazására csak jobba tehet. S jobba lenni mindig szükség volt az embernek.

Tanuljunk tőle emberek és, legalább önmagunk előtt, őszinték lenni!

Keczer-Kosztolány 2 u., Keczer-Peklén 8 u., Lapispatak 3 u., Szokoly 12 u., Tapolcsány 4 u.; felsőtarczai j. Kis-Szeben v. 1 u.; Péchújfalú 5 u.; sároközi j. Janó 1 u.; szekesői j. Nagy-Szilva 1 u.; tapolyi j. Girált 1 u., Kapi-Németfalú 1 u., Töltszék 6 u.

Eperjes sz. kir. város képviselőtestülete deczember 2-ikán közgyűlést tartott, melyről jövő számunkban hozunk hírt.

Eperjes sz. kir. város költségvetése az 1900-ik évről megjelent s a pénzügyi szakosztály által máris letárgyaltatván, a deczember 2-ikán tartandó városi közgyűlés előtt került végleges megállapítás alá. A költségvetés szerint, melyről a pénzügyi bizottság ülése alkalmából már megemlékeztünk, a rendes bevételek 207,644 korona 89 fillérben, a rendkívüli bevételek 101,734 kor. 86 fillérben, vagyis az összes bevételek 309,379 kor. 75 fillérben vannak megállapítva. Ezzel szemben a rendes kiadások 324,654 kor. 41 fillért, a rendkívüli kiadások 62,360 korona 14 fillért, tehát az összes kiadások 387,014 korona 55 fillért tesznek ki. Az ilyképen mutatkozó 77,634 korona 80 fillérnyi hiány közösi pótdadóján fedezendő, és pedig olyképen, hogy a házbirtokosokra 5%, az összes állami adófizetőkre 43% pótdadó lesz kivetendő. A gonddal egybeállított költségvetéshez részletes indoklás van csatolva, mely minden tekintetben teljes felvilágosítást nyújt annak egyes tételei felől.

Eperjesi Széchenyi-kör.

A Petőfi-házra befolyt összegeket, melyeket a Kör pénztárosa ideiglenesen az *Eperjesi Bankégyületnél* helyeztet el, a kegyes adakozók neveivel együtt a Kör immáron felküldeni óhajtván: tisztelettel felkéri mindazokat, a kiknél még gyűjtőívek vannak, vagy a kik adományaikkal még a jelzett nemes célt gazdagítani óhajtván, hogy az íveket, illetve adományaikat *decz 10-éig* a Kör pénztárosához beküldeni sziveskedjenek.

Társalgó-órak. A zene- és képzőművészeti szakválasztmány deczember hó 4-ikén, esti 6 órakor a Kör zene-helyiségében első társalgó-órát tartja.

A Kör következő zeneestéjét, nem, mint eredetileg tervezte volt: deczember 13-ikán, hanem — *kivételesen* — *deczember 15-ikén (pénteken)* fogják megtartani. Ennek oka a katonai zenekarok karmestereinek nyugdíj-alapja javára deczember 13-ikán rendezendő jótékonycélú hangverseny, a melyre lapunk «Hírek» rovatában hívjuk fel közönségünk figyelmét.

Az «Eperjesi Széchenyi-kör» színészeti szakválasztmányának jótékonycélú előadása. A «Széchenyi-kör pénztára» és a «városi színház-alap» javára. A városi színházban, Eperjesen csütörtökön, 1899. decz. 7-ikén tartandó műkedvelői színelőadás alkalmával színe kerül: «A pásztor»; vígjáték 3 felvonásban. Írta: Murai Károly. Rendező: dr. Horváth Ödön úr; ügyelő: Sikorszky Sándor úr; ügő: Kis Jenő úr. Személyek: Özv. Hab Gáborné; Horváth Ödöné úrnő. Mari (Hökáné), Lotti s Lóri, leányai: ifj. Molitorisz Istvánné s Vogel Béláné úrnők és Dobay Klárka úrnő. Polka Gergőné; Mikler Károlyné úrnő. Lég Aranka; Kéler Idő úrnő. Hóka Ottó; dr. Horváth Ödön úr. Hóka Tóni; dr. Mikler Károly úr. Kép Ákos; Magyar József úr. Polka Gergő; Matherny Gusztáv úr. Bandi, fia; Beán Achilles úr. (Történi Hóka Ottó falusi kastélyában, reggeltől estig.) Helyárak: Földszinti és I. emeleti páholy 4 frt. — Személyjegy a tulajdon-páholyban 1 frt. — Ülőhely a földszinti korszékben és az I-ső emeleti erkélyen 1 frt. — Másod. korszék 80 kr. — Zártzék 60 kr. — II. emeleti páholy 2 frt. — Ülőhely a II-od emeleti erkélyen 50 kr. Katona- és deákjegy a II. em. erkély-állóhelyre 20 kr. Karzat 20 kr. Jegyek előre válthatók: Kösch Árpád úr üzletében. Tekintettel a kitűzött jótékony célra: a rendezőség felkéri a melyen tiszteit páholytulajdonosokat, hogy a mennyiben páholyukat maguk igénybe venni nem szándékoznak: azok elárúsítását a rendezőségnek megengedni méltóztassanak. A rendezőség minden felülfizetést hálával fogad s azokat a hírlapok útján fogja nyugtázni. Kezdeté este 1/2 8 órakor. Pénztárnyitás este 6 órakor.

Zeneeste. November 29-ikén tartották meg Körünk zene- és képzőművészeti szakválasztmányának ebben az évadban második zeneestéjét, közönségünk szokott nagyfokú érdeklődése mellett és, tegyük hozzá, a szokott szép sikerrel. A rendezés ügyeibe beavatottak nem kis aggodalommal néztek az est sikere elé, a mennyiben rövid idővel annak megtartása előtt, elháríthatatlan akadály tette lehetetlenné azt, hogy az estének már jó-eleve megállapított és biztosított több pontja tényleg megtartsék s úgy csak a legutolsó pillanatban kellett többeknek ahhoz a nagy szíveségéhez folyamodni, hogy az est műsorában egy-egy számot elváltaljanak. De az aggodás teljesen alaptalannak bizonyult. A hírtelen vállalkozottak, daczra a felette rövid időnek is, szépen oldották meg feladatukat s a mellett, hogy a rendezőséget a legnagyobb hálára kötelezték szíveségükkel, egyszersmind erre kötelezték a közönséget is azzal a műlévezettel, a melyet fellépésük nyújtott. A műsor kezdő- és zárópontjait ezúttal is kitűnő katonazenekarunk pompás játéka képezte, *Kohout Lipót* karmester igazán mesteri vezetése alatt, a melyben Strauss «Böregér»-jének bájos nyitányát s a honunkban második hazájára lelt Volkmannak «Visegrád» című zene-költeményéből, — ebből, az annak idején az egész zenevilág figyelmét oly méltóan felkeltő magyar stílusú művéből, — «A jósnő» és a «Solimán» című része-

ket adta elő. A közönség elbájozva élvezte főképen az utóbbi mű szépségeit és az ezt teljesen kiemelő gyönyörű előadást s a kiváló karmestert és zenekart bőségesen elhalmozta tetszés-nyilvánításaival. *Klefer Irén* és *Mihalik Elsa* Weber «Rondo»-ját játszták két zongorán szép készütséggel és összjátékkal. Előadásukban egészen leküzdötték azokat a nem jelentéktelen nehézségeket, a melyek a két zongorán való játszással vele járnak s nemcsak megjelenésükkel és fellépésükkel nyújtottak kedves látványt a közönségnek, hanem zajos tapsokat is arattak — tanító-mesterüket is dicső — szép játékkal. *Köhler Jenő* Rudnyánszky Gyulának «A gyáva» című drámai monodráját adta elő, nagy erőt, szép tehetséget, komoly tanulmányt s az eszközök megválasztásában és felhasználásában különös finom érzéket igazolván. Reméljük, hogy ennek a nehéz feladatnak ily sikeres megoldása után őt, ki előadásával mindvégig lekötve tartotta a közönség figyelmét és szintén zajos tapsokat nyert jutalmul, gyakrabban fogjuk hallhatni Körünk más-irányú előadásaiban is. *Kapy Gyula*, a karénekek vezetésében oly ritka szakértelemmel és tehetséggel bíró zenetanár, ezúttal a Jankó-féle zongorát mutatta be közönségünknek, Beethoven 27-ik művének I. és III-ik részét adván elő. Leszámítva azt, hogy a terem nagyságához mérten a hangszer, melynél a Jankó-féle klaviatura pianóban van alkalmazva, nem volt eléggé erős: az előadást, — melynek elvállalása, az elől jelzett körülmények között, különös szíveség volt a fellépőtől, — a közönség élénk tapsokkal jutalmazta. A zeneeste alkalmából a Körnek vendége is volt és pedig *Ligeti Mari*, a jelenleg Késmárkon tartózkodó s a január elején városunkba készülő színtársulat primadonnája. Mindenesetre igen helyes gondolat volt a rendezőségtől, hogy a vendégnek felléptetésével módot és alkalmat nyújtott arra, hogy a közelébb mi hozzánk jövő színtársulat egyik legkiválóbb tagját megismerhessük. Fellépéséből mindnyájan azt a meggyőződést merítettük, hogy az énekesnél nagy iskolával, az éneklésben jelentékeny könnyedséggel, terjedelmes és különösen a felsőbb regiszterekben csengő erős hanggal rendelkezik, úgy, hogy csak örömmel nézhetünk azok elé az estek elé, a melyek alatt közönségünk majd «világot jelentő deszkák»-on fogja élvezhetni előadását. A vendég Kovács E. «Erdélyi emlék» című dalát s «Sulamith»-ból az Eskü-kettőst énekelte, *Hirschmann Aurél* jeles zongorakísérete mellett. Az utóbbi kettősből teljes elismeréssel emeljük ki *Magyar József*nek a szakválasztmány buzgó tagjának, szép baritonját, a mely nem kis mértékben fokozta az énekpont által nyújtott műlévezetet. A zajos és igazán szűnni nem akaró tapsokra, melyek az énekszámokat jutalmazták, a vendég még megtoldotta szereplését egy «hogy volt»-tal. A rendezőség pedig díszes virág-bokrétával kedveskedett neki. Még csak azt jegyezzük meg, hogy a közönségnek a száma oly jelentékenyen megsaporodott, hogy a zene-karzatán is külön ülőhelyeket kellett rendszeresíteni. Vajon nem lehetne-e a Társadalmi Egylet szíveségét kikérni arra nézve, hogy e zeneesték alkalmára az üvegkarzat igénybevételeit kivételesen szintén megengedni kegyeskedjék?

A magyar-irodalmi szakválasztmány 1899. évi deczember 6-iki házi-estéjének műsora:

1. Szavaltat. Előadja: *Hrabeczy Béla* úr.
2. «Murányvár fénykora». (Az Eperjesi Széchenyi-kör pályázatán felolvasásra való ajánlással kitüntetett pályamű.) Írta és felolvassa: *Frenyó Lajos* úr.

Kezdeté esti 6 órakor.

Az illetékes szakválasztmányok a Kör házi-estéinek sorozatát a következőkben állapították meg: 1899. deczember 15-ikén: Zeneeste. 20-ikán: Felolvasás.

H I R E K.

*Az előzetési díjakkal hátralékban levő t. előzetőinket hátralékaik mielőbbi szíves beküldésére kéri a kiadóhivatal.

*Az eperjesi egyházmegyéből. A vall.- és közokt.-ügyi m. kir. miniszterium *Császárk János* orlóí és *Babey György* mogyoróskai kántortanítók fizetését 400 forintig, a homonna-zbojnai tanító fizetését 269 frttal s a gromosiét pedig 174 frttal 400 frttig szintén kiegyesíttette. — *Pályázat.* A hodermarki kántortanítói állomásra deczember végéig pályázat van kiírva.

*Új kamarás. Ő Felsője a király *sztanka-hermányi Sztankay Gusztáv* főhadnagyak az Arthur connaughti és strathearny herczeg 4. sz. huszárezrednél a kamarási méltóságot díjmentesen adományozta.

*Kinevezés. Sárosvármegye főispánja a makovicsai járás szolgabírói hivatalában megüresedett irnoki állásra *Repsik János* eperjesi m. kir. honvéd I. oszt. számvivő-altszövet nevezte ki.

*Dr. Turkinnyák Aladár eperjesi ügyvéd az eperjesi gör.-kath. püspök-káptalani uradalom ügyészévé neveztetett ki.

*Halálozás. Decz. hó 1-sején hunyt el Eperjesen *Dlugólszky Katalin*, életének 72-ik évében.

*Nemes adományozás. Néhai özv. *Kuzmik Sámuelné örökösétől* 100—100 frtnyi adományban részesítették az Evang. magyar-német egyházat, a Sárosvármegyei Jótékony Nőegyletet és az Eperjesi Evang. Gyámit. Nőegyletet.

*Tűzoltó-díszgyűlés. Tűzoltóságunk vasárnap, (deczember 3-ikán) d. u. a városháza tanácstermében *Kubinyi Albert* elnöklete alatt ünnepélyes díszgyűlést tart, melyen a József főherczeg védnöksége alatt álló Országos Tűzoltó-egyesület által alapított öt-, tíz- és

tizenöt éves szolgálati érdemek fognak kiosztatni. Derék tűzoltóink ez örömmünnepen bizonyára számosan fognak résztvenni városunk polgársága köréből, hogy ez által is kifejezést adjanak a tűzoltóságunk felvirágoztatását évek hosszú során át odaadással gondozó kiváló elnök s az egész egylet iránti rokonérzésüknek és tiszteletüknek.

*Nyilvános köszönet. Az *Eperjesi Fogász-Vívó-egylet* pénztára javára nagys. dr. *Schmidt Gyula* orsz. képviselő s koll. felügyelő úr, az Egylet tiszteletbeli tagjává történt megválasztása alkalmából, 20 forintot adományozott; miért ez úton is hálás köszönetet mond az egylet nevében: *Vitéz Győző* s. k., el. elnök.

*Köszönet. A Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet néhai özv. *Kuzmik Sámuelné* úrnő örökösétől 100 frtnyi adományban részesült. A midőn ennek a nemesszívű adománynak kézhéztételét ezennel hivatalosan nyugtázzuk: együtt az adományért az egylet leghálásabb forró köszönetét tolmácsoljuk. Eperjes, 1899. decz. 2-án. *Kubinyi Albert* úr s. k. elnök. Dr. *Horváth Ödön* s. k. titkár *Kösch Árpád* s. k. pénztáros.

*Jótékonycélú hangverseny. A cs. és kir. 67 számú gyalogezred zenekara f. é. deczember hó 13-ikán (szerdán) d. u. 6 órakor a «Fekete sas» nagytermében, nagyborszábas, jótékonycélú hangversenyt rendez, a melynek tiszta jövedelmét a cs. és kir. katonai zenekarok karmestereinek nyugdíj-alapja javára fogják fordítani. Tudvalévő dolog, hogy a katonai zenekarok fentartásának költségeit nem az állam, hanem a tisztikarok viselik. A zenekarok karmestereinek nyugdíj-alapja javára a zenekarok felváltva, időnként, ily jótékonycélú hangversenyeket tartoznak rendezni. A sor ebben az évben a helyben állomásozó 67-ik számú gyalogezred kitűnő zenekarának esett s ő ennek a nemes feladatának tesz eleget, a mikor a jelzett hangversenyt, többeknek szíves közreműködésével, rendezi. A hangverseny műsora nagy szakértelemmel van összeállítva s minden tekintetben alkalmas arra, hogy közönségünknek az érdeklődését és áldozatkészségét a legteljesebb mértékben felkeltse és kiérdemelje. Pontjai a következők lesznek: 1. *Beethoven*: V-ik Symphonia I-ső tétel, előadja: a zenekar. 2. *Moszkowski*: Ballada. *Mikulicz-Radecki Mária* zongorakísérete mellett, hegedűn játsza: *Kohout Lipót*. 3. *Bizet*: Fantázia a «Gyöngyhalász» című operából. 4. (közkívánatra) *Grig*: Peer Gynt. Suite. Előadja: a zenekar. 5. *Dvorak*: Quartett. Előadja: *Kohout Lipót* (hegedű), *Kohout Lipót* (viola), *** (cello) és *Uhlarik Mátys* (zongora). 6. *Hubay*: Pusztai hangulat. Magyar fantázia. Előadja: a zenekar. A belépő-díj: 1 korona. A jelzett hangverseny rendezésének ügyét az Eperjesi Széchenyi-kör zene- és képzőművészeti szakválasztmánya is a legszívesebb készséggel igyekszik a maga részéről előmozdítani. Ezért a rendezőség kérésére, a már előre háziestéül megállapított napot is, készséggel átengedte a mondott célra s saját háziestéjének napját kivételesen *deczember 15-ikére (péntekre)* tette át. A legmelegebben ajánljuk derék zenekarunknak ezt az épen olyan nemes célú, mint a milyen kiváló műlévezetet ígérő vállalkozását közönségünknek s elsősorban az Eperjesi Széchenyi-kör összes tagjainak készséges figyelmébe és szíves pártfogásába. Mutassuk meg, hogy a kitűnő karmesternek és a derék zenekarnak, a kinek és a melynek szakképzettsége és magas művészete nekünk már oly sok kiváló műlévezetet szerzett, ez a törekvése teljes visszhangot kelt a mi lelkeinkben is! Nagy örömmel szemlélhetjük azt a valóban kiváló jó viszonyt, a mely társadalmi életünk polgári és katonai elemei között nálunk oly zavartalan összhangban észlelhető s a melynek lapunk is mindenkor szerény, de őszinte jóakarattal telt ápolója és előmozdítója. Legyen a katonai zenekar e szép vállalkozásának fényes sikere is ennek a szép viszonynak egyik ékesen szóló bizonyítéka!

*Az Eperjesi Kereskedő-ifjak Egylete november hó 28-ikán, saját helyiségeiben, felolvasással egybekötött társasestélyt rendezett. Ez alkalommal *Droppa Soma* Petőfinék «A rab» című költeményét nagy hatással szavalta. *Csengey Gusztáv* «Petőfiről» felolvasott. *Csengey Gusztáv* azzal kezdte felolvasását, hogy Petőfit bár többen méltatták a közelmúltban városunkban lefolyt s emlékére rendezett ünnepélyeken; de nem foglalkoztak Petőfivel, a demokrácia nagy bajnokával úgy, a mint azt a felolvasó nézete szerint Petőfinék szelleme s az a kor, melynek ő iránynevezője volt, megkíváná. Erről az oldalról világítja meg tehát választott tárgyát s szembeállítván Petőfi korát s iránynevezőjét a mai kor szellemével, megragadja az alkalmat arra, hogy a jelenkor társadalmának állapotát azokkal az elszomorító színekkel rajzolja meg, a melyeket színek újabb időben a jeles költő felfogásában minden alkalommal, különös mértékben visszatükröződnek. Elismerésemelől ahhozértessel rajzolta meg a felolvasó a demokráta Petőfi nemes lelkiületét s a kort, mely őt annyira megértette; de nézetünk szerint annál inkább céltévesztett dolog volt a mai kor társadalmi életének, szellemének, életfelfogásának olyannyira sötét vonásokkal való előtérbe állítása, mely mindenütt meglátja, talán túlozza is az árnyat, de egy szemernyi fényt sem vesz észre sehol. Azt hisszük, hogy azok előtt, a kiknek élet-hivatásuk, úgyszólván pihenés nélküli fáradságos, de annál inkább tiszteletreméltóbb munkásságuk ritkán engedi meg azt, hogy a társadalmi életnyilvánulásoknak mélyebb, igen sokszor becsülésre méltó s erkölcsi alapon álló mozzanatait is megláthassák, — nem volt célszerű az árny kizárólagos kiemelésével korunk társadalmi viszonyai iránt a csömört, a közönyt, a lemondásra indító elkeseredést esetleg akaratlanul is felkelteni, hanem éppen ellenkezőleg: az árny enyhítésével, vagy legalább is az el nem vitatható fény kiemelésével a társadalom iránti bizalmat, a még jobb jövőben való reményt s az egymás iránti szeretetteljes, szelid elnézést lehetett volna hangoztatni. Mert hiszen minden kornak

voltak kinövései, épp úgy vannak korunknak is, s nem lehet tagadni, hogy közállapotaink nincsenek még áthatva az egész vonalon Petőfi szellemétől; úgyde sok tekintetben viszont nincs okunk pirulásra s elkeseredésre, ha korunkat a múltnak bármely szakával is szembeállítjuk. Egyébként pedig nem új dolog a mai társadalom kinövései feletti szertelen panasz; sajnos, hogy tele van efelé a nyilvános életnek nem egy organuma s kérdés: vajjon az únos-untalan «ostorozás» nem éppen újat állja-e társadalmi bajaink szanálásának? Felolvasó jónak látta bevezetésében felemlíteni azt is, hogy Petőfi szellemének örömmel áldoz ezúttal azért is, mert Széchenyi-körünk, erre, legutóbbi Petőfi-ünnepén nem juttatott neki helyet. Felemlítjük ezt a nyilvánosan elhangzott vádat, mint a Kör hivatalos lapja azért, hogy ismét csak kijelentsük: bírálja el az ismert tények alapján a nagyközönség azt, vajjon kin és min múlt, hogy a Széchenyi-körtől kiinduló az az óhaj, miszerint a Petőfi-ünnep fényét Csengey Gusztáv közreműködése is emelje, — meg nem valósulhatott. Ezek után tartozó kötelességünknek teszünk eleget annak regisztrálásával, hogy az estélynek szép számú közönsége a felolvasó iránti tiszteletének, köszönetének s nagyrabecsülésének a felolvasást követő barátságos társalgás folyamán számos tanújelét adta.

* **A Tanári-kör első** ez idei felolvasó-estéje decz. 1-én volt. Ez alkalommal *Parkányi Gyula* a «Magyar Simplicissimus és Jókai Szép Mikhálja» címen felolvasott. Ismertette a XVII. századbeli magyar viszonyokat a magyar Simplicissimus műve alapján s magát a művet is. Összehasonlította ezt Jókai Szép Mikháljával, mely ugyanazon korral foglalkozik és adatait részben a Simplicissimusból vette. E kettő alapján rajzolta meg a XVII. század korrajzát, Eperjes, Bártfa, Lőcse, Kis-Szeben, Késmárk stb. városok viszonyait nagy érdekességgel visszatükrözve. A kitűnő felolvasást a szép számú közönség zajosan megélejtette.

* **Dr. Repák Jenő**, a helybeli gör. kath. theologiai semináriumnak nemrég kinevezett tanáráról *As újszövetségi szent-iratok igaz eredete, elterjedése és hittant* című értekezése igen tartalmas, bibliai tanulmány jelent meg, mely a jeles tanár hittudori értekezéseit szolgálta.

* **Matinée.** Az eperjesi joghallgatók testületének Irodalmi Osztálya november 2-ikán a városi Vigadó nagytermében nyitotta meg sorozatát azoknak a hangversenyeknek, a melyek míg egyfelől nemes szórakozást nyújthatnak műértő közönségünknek, másfelől — mint az önképzésnek legalkalmasabb tényezői — a jogásztudomány Irodalmi Osztályának osztatlan elismerést biztosítanak s leghívebb kifejezői az egészséges s helyesen irányított testületi szellemnek. Elsősorban *Vitéz Győző*nek, az Irodalmi Osztály elnökének érdeméül kell tekintenünk azt a meglepő sikert, mely a hangversenynek eltörölhetlen jelleget adott. Mellette teljes elismerés illeti az összes szereplőket, kik valamennyien átérzve feladatuk komolyságát, jeles tehetséggel párosult buzgalommal s köztetszésben részesülő precizitással adták elő az elvált műsor-számokat. Bevezetésül a jogász-zenekar hévvel s hatásosan játszott Scheidertől egy szép indulót. *Vitéz Győző* megleghangú elnöki megnyitójában körvonaloza az Irodalmi Osztály vállalkozásának indító okait, szívélyesen üdvözölte a nagytermet betöltő szép közönséget. *Fejér Ilonka* Vörösmartynak «Petike» cz. humoros költeményét adta elő lebilincselő közvetlenséggel s úgy a hanghordozásban, mint az átmenetekben is bármely műkedvelőnek becsületére való alakítással. Zajosan megtapsolták derült hangulatba ejtő szép és korrekt szavalaatáért. Haydn: «Menuett» vonósnyegését ifj. *Láng Mihály* (I. hegedű), *Buszák Károly* (II. hegedű), *Baku Róbert* (viola) és *Kállai Ede* (gordonka) adták elő kitűnő betanulással. A várakozásnak a kétségkívül merész vállalkozás a legteljesebb mértékben megfelelt s az előadók meggyőző példát adtak arra nézve, hogy a klasszikus zenének komoly, szorgalmas művelése rövidebb idő alatt is mily szép eredményeket terem. Örömmel várjuk a sikeres kezdetnek mielőbbi folytatását, hogy a közönséggel együtt ismét tapasztalhatunk az érdemnek. *Zsiross Elemér* Ábrányi Emiltől a «Krakéler» című víg monológot mutatta be. Rendkívül ügyes volt a szavaló. Kiváló tehetsége van az ilyen természetű szavalahoz. Természetességgel, a mennyiben a «Krakéler» egyáltalában természetes lehet, csevegett mindvégig, túlzástól mentes s finoman. Végül a jogász-zenekar ügyesen megválasztott magyar nótákat nagy hatással játszott s a többször megindult tapsokra még ráadásul is néhány szép dalt adott elő. Az ilyen matinéek folytatását örömmel várjuk s az áldozatkész Irodalmi Osztálynak minden alkalomra ehhez hasonló sikert kívánunk.

* **Előfizetési felhívás az Újszövetségi Könyvtár** részére. A sárosvármegyei közönségi és körjegyzők részére «Szolgálati utasítás» című műre. Vettük a következő figyelemreméltó felhívást: «Szinyei Merse István főispán úr ő méltóságának, mint volt alispánomnak kitüntető megbízása alapján a sárosvármegyei közönségi és körjegyzők részére egy a közigazgatás minden ágazatát felölelő részletes szolgálati utasítást dolgoztam ki s azt szabályrendelettel emelés céljából — szerzői jogomnak fentartása mellett — a törvényhatósági közgyűlés elé terjesztettem. E nagy fáradsággal és 17 évi főszolgabírói működésem ideje alatt szerzett gyakorlati ismereteim felhasználásával összeállított munkának szerkesztésénél minden törekvésemet oda irányoztam, hogy abban a közönségi és körjegyzőknek, illetve a közönségi előjárásnak összes teendőit, a vonatkozó törvényekre és kormányrendeletekre való hivatkozással, részletesen és közigazgatási ágak szerint elkülönítve, felsoroljam s ez által a ténylegesen működő jegyzőknek megfelelő kalaut, a jegyzői szigorlatra készülőknek pedig nagy hézagot pótló oly tananyagot szolgáltatassak, hogy az minden más forrásnak igénybevételét nélkülözhetővé tegye. Azon élénk rokonszenvvel fogva, melylyel

a közönségi és körjegyzők, mint a magyar közigazgatás legfontosabb szervei iránt hivatalos pályám kezdete óta mindenkor viseltetem, teljes bizalommal felkérem a tekintetes jegyzői kart, hogy munkámat, mely a sárosvármegyei szabályrendeletektől eltekintve, minden jegyző által használható, a mellékelt tartalomjegyzék alapján — fáradozásom jutalmául — megrendelni, arra a segédjegyzők, gyakornokok és írnokok körében előfizetést gyűjteni s az eredményt, az olvashatóan aláírandó gyűjtőívnek visszarekesztése és a befolyt összegnek csatolása mellett, lehetőleg 15 nap alatt tudomásomra fennakadást ne szenvedjen. Az egész mű ára 6 korona. Eperjesen, 1899. november hóban. Teljes tisztelettel *Újszövetségi Könyvtár*, Sárosvármegye írvászekének elnöke, volt főszolgabíró. Megjegyzés. A kérdéses «Szolgálati Utasítás»-t a segédjegyzők, gyakornokok és írnokok részére 4 koronáért is hajlandó vagyok portomentesen szállítani, de az e részbeni megrendelést csakis az előfizetési összegnek előzetes beküldése esetén vehetem figyelembe. A nagyjelentőségű vállalkozást a legmelegebben ajánljuk közönségünk figyelmébe és támogatásába!

* **Szintársulat Bártfán.** *Fekete Miksa* sziniszagató 28 tagból álló szintársulatának titkára, *Szalkay Béla*, most gyűjti elég kedvező sikerrel a béreleteket. A társulat e hó elején érkezik s egész decemberben fog itt működni, mert januárban már Rozsnyón kell lennie. Remélhető, hogy a város intelligens közönsége pártolni fogja a kulturmissziót teljesítő társulatot, annyival is inkább, mert a társulat igazgatója előleges színházi jelentésében a budapesti színházak kiváló ujdonságait foglalta a műsorba. E szerint végre-valahára az új színház, — mely a múlt évben a Vöröskereszt-egylet és a Széchenyi-kör vidéki választmánya műkedvelői előadásának jövedelméből zsinórpadrást, a Nemzeti Színház ajándékából pedig gyönyörű díszleteket kapott, — meg fog nyílni a magyar Thália számára.

* **Több világgósságot!** A multkor eperjesi nagyvásár alkalmával d. u. 5 órakor több mint 500 ember várt a szabad ég alatt az eperjesvárosi állomáson a legnagyobb sötétségben a Szeben felé induló vonatra. A jó időnek köszönhető, hogy nagyobb baj e sötétben való tolongás mellett nem történt. S aztán az is köz tudomású, hogy a reggeli 6 órai vonathoz vezető *Kassai-úton* egyetlenegy villamos-lámpa sem ég. Pedig a közlekedés a reggeli vonathoz eléggé élénk és most reggel 6 órakor koromsötétség van. Fölhívjuk e kettős bajra az illetékes faktorok szives figyelmét és mielőbbi gondoskodását.

* **Elveszett takarékpénztári könyvecske.** *Frimmer Maria* eperjesi lakosnő bejelentette a rendőrségnek, hogy 58,400. számú és 200 forintból kiállított betét-könyvecskéjét elveszítette. A rendőrség letiltotta a pénz kiadását.

* **Körözött sikkasztó.** 200 fitt értékű vászonárú elsiikkasztása miatt tett panaszt a rendőrségnek *Birnbaum Szalke* kis-szebeni lakos, kit közeli rokona: *Birnbaum Nánán* kereskedő-segéd károsított meg. A rendőrség megindította a nyomozást és körözi a sikkasztót, kit e hó elején utasított ki a városból, miután külföldi léteire állandó foglalkozással nem bírt.

* **Tilos a házalás.** A rendőrség 25 forint pénzbüntetéssel sújtotta *Spira Aron* kurimai lakost, a ki téval házal.

* **Lopás.** *Hirtenstein Izidor* kereskedő-segéd nyitott szobájából ismeretlen tettes egy öltözet ruhát ellopott. A rendőrség a ruhát egyik zálogházban megtalálta és az értékesítőt nyomozza.

* **Vétkes gondatlanság.** *Gresch József* eperjesi lakos, kőműves, november 29-ikén délután a Táborúton *Lukács András* házában a kút kifalazásával volt megbízva. A nyolcz méter mély kútban dolgozott és két kőműves-társa: *Paulovits József* és *Simkó András* egy vastag kötélben fa-vödörben bocsátották le neki a terméskövet. A kötél egyszerre elszakadt és a kövekkel megrakott fa-vödör 3—4 méter magasságról *Gresch József*re esett, minek folytán a szerencsétlen a kút fenekére zuhant és a nehéz, szögletes terméskövek eltörték hátgerinczét, a karját két helyütt és a fejét több helyütt bezúrták. A rendőrség eszméletlen állapotban szállította be a kórházba, hol dr. *Holénia* részesítette az első segélyben. A rendőrség azonnal megindította a vizsgálatot és megállapította, hogy a kötél azon a helyen, hol a vödörhöz volt kötve, már rothadt volt. A kötelet lefoglalta és bűnjelkép átadta az összes előnyomozati iratokkal a kir. ügyészségnek további eljárás végett.

* **Elfogott zsebmetszők.** A rendőrség az országos vásár alkalmával letartóztatta *Schön Samuelné* szül. *Kalmán Borbála* heő-csabi, *Usher*, a néven *Hecht Zalke* neu-sandetz-i és *Tambor Hersch* kökényesi lakos zsebtolvajokat, a kik a nagyvásárra jöttek, de reményükben nagyon csalódtak, mert mielőtt zsebelhettek volna, a rendőrség kezébe kerültek.

* **Kihasználta az alkalmat.** Ifj. *Zelenyák János* nagyvitézi lakos a só-nagyáruháiban 50 kiló sót vásárolt, vele együtt volt az üzletben egy ismeretlen, hentes kinézésű egyén. Midőn *Zelenyák* a vásárolt sőt kifizette, 46 fittot tartalmazó pénztárczáját az áruszatra tette és a zsák sót kivitte a kocsiira. Ezt a jó alkalmat az ismeretlen vásárló nem akarta elszalasztani és a pénztárczát magához véve, észrevétel nélkül eltávozott. A rendőrség az ismeretlen tettes ellen megindította a nyomozást.

* **Rablás.** *Zachradnyik György* szepesmegyei zsegrai lakos, *Pitkó András* ugyanottani lakossal Kis-Szebenről együtt indultak haza felé, s midőn a branyiszki csárda közelébe értek, *Pitkó* egy bottal *Zachradnyiket* fejbe ütötte és 122 fitt pénzt elrabolta. *Pitkó* a csendőrség letartóztatta és a bíróságnak átadta.

* **Vármegyék és viczinálisok.** A kereskedelmi miniszter fölötté érdekelt kimutatást terjesztett a képviselőház pénzügyi bizottsága elé azokról a segítség-

öszegekről, melyekkel a vármegyék, illetőleg utadó-alapjaik, területeiken átvonuló viczinálisok építéséhez járultak. E kimutatás adatai szerint meg van terhelve a viczinálisoknak adott segítség címén: Abauj-Tornavármegye 33,600 forinttal, Árva 166,000, Borsod 25,000, Gömör 85,000, Heves 250,000, Hont 149,000, Pozsony 310,000, Sáros 70,000, Szepes 60,000, Ung 45,000, Zemplén 60,000, Zólyom 70,000 forinttal.

* **Letartóztatott betörők.** A rendőrség letartóztatta *Kiss József* és *Suhaj Mihály*, alias *Megless Mihály* rovott előéletű betörőket, a kik csak nemrég szabadultak ki a fegyházból. Épp akkor fogta el őket a rendőrség, midőn a gör.-kath. püspöki palotát tanulmányozták. Kihallgatásuk alkalmával tagadták, hogy betörni akartak volna s azzal védekeztek, hogy munkakeresés végett jöttek Eperjesre. *Kiss József* 6 évet, *Suhaj-Megless Mihály* pedig 5½ évet töltött már a fegyházból.

* **A látkepes-levelezőlapok** már nemcsak szórakoztató és tréfás, hanem közmívelődési és ismeretterjesztő eszközzé is váltak, s azon irányban tesznek jó szolgálatot, melyet *Wlassics Gyula* közoktatási miniszter kijelölt a művészi érzék fejlesztésére az iskolákban, festményeknek reprodukciók útján való ismeretetésével. *Divald Károly* budapesti fényképészeti műintézete a festészet és szobrászat remekeinek másolatait képes-levelezőlapok útján terjeszti, s most jelent meg egy csoport «Műkincsek világhírű mesterek művei után» díszes borítékban, 30 műre meggyőző fénynyomással, melyek karácsonyi ajándéknak is igen alkalmasak. A 30 képeslevezőlap-csoport ára díszes borítékban 1 fitt 50 kr. bérmentes küldéssel. Megrendelhető *Divald Károly* kiadónál, Budapest, Üllői-út 21. sz. a.

* **Figyelmeztetés!** F. hó 13-ikán és 14-ikén lesz már az Osztyársorsjáték második húzása. A kinek még nincs sorsjegye, legjobban ajánlhatjuk, hogy az előzenéségéről és pontosságáról országoszerre ismert *Bánó Gyula* bankházánál (Budapest, VII., Erzsébet-körút 14.) rendelje meg. Egész sorsjegy 16 fitt, fél 8 fitt, negyed 4 fitt, nyolczad 2 fitt. A legszebb karácsonyi vagy újévi ajándék egy főnyeremény, tábát nyújtson mindenki kezét a szerencsésnek!

* **Budapesti levél.** És a Leonidák jöttek — és mentek, a nélkül, hogy az a rút világ megsemmisült volna! Egy másik világesemény is játszódott le az utóbbi időben. Tele voltak a lapok azzal a hírral, hogy a női viselet egy fontos ruhadábjának végnapjai elérkeztek. Háború a mellfűző ellen! Románia, ez az elsőrangú kulturállam hirdette világgá, hogy a mellfűző zsarnokságát megszünteti s a leánynevelőintézetek növendékeit megszabadították ettől a ruhadarabtól, s így a nemes román nemzet jövőndő anyái most már szabadon fejlődhetnek, egyenesen vagy görbén, mert a nőemancipáció századában ez a leányok és asszonyok kiváltságát képezi. A lapok egy része elragadtatással írt erről a nagy eseményről s ezt mint valami rendkívüli üdvös intézkedést tüntette fel. Mi kíváncsiak voltunk, hogy az a furcsa háború valóban olyan nagy vereséget eredményezett-e a mellfűző-viselet jövőjére, miért is felkerestük Magyarországot legnagyobb és mérvadó mellfűző-gyártást: *Mme Lebovitsch és Társa, Budapest, Váci-utca 7. sz. a.*, hol azonban csend és szünetelés helyett a pépek zakatolása, a munkások óriás sürgős-forgása, lázas tevékenysége a legélénkebb munkaforgalmat tüntette fel. Az üzlet főnökirodájába jutva, azon kérdésünkre, vajjon a mellfűző ellen; indított háborúnak van-e csökkentő hatása és hogy a mellfűző valóban oly ártalmas-e, mint az némely lapokban állítják, azon választ nyertük, hogy a szükséglet nem hogy hanyatlana, sőt a társadalom minden osztályának hölgyei az ország minden részéből oly nagy arányban rendelnek mellfűzőket, hogy a gyár éjjel-nappal felváltva dolgozó személyzettel alig képes a szükségletet kielégíteni. A mi a mellfűzők ártalmasságát illeti, erre nézve minden tapasztalt nő azon véleményen van, hogy az csak az úgynevezett tucatszámra készülő, közönséges, olcsó mellfűzőkre áll, melyek rossz szabása, sablonszerű alakja és a hozzá használt durva anyag a testállás követelményeit ki nem elégítik; de semmi esetre nem áll az a szakszerűleg, a testalak kívánalmainak megfelelő, mérték szerint készült mellfűzőre, mely a belső szervekre semmiféle nyomással nincsen. Egy a testre szorosan kötött szoknya vagy nadrág sokkal nagyobb zavart okoz a vérkeringésre, mint egy jól készített mellfűző. Sőt igen szép eredmények értek el ortopedikus és sebészeti irányban, az iskolában elhanyagolt testtartásból kifejtett hátgerinczgörbülések javítása és megvédése által. Kirurgikus tekintetben az általunk feltalált és használatban rendkívül jó hatásúnak bizonyult mellfűzők orvosi tekintélyek által elismertek és ajánlhatók. A mi Magyarországot illeti, itt nincsenek olyan gyárak, melyek az olcsó tucatszám-mellfűzőt gyártják, s Budapesten nagyobb-részt mérték után készítik azt. A rossz, ártalmas mellfűzők ellen fellépni szükséges, de ez a magyar gyártmányokat nem érinti. Miután még megtekintettük a *Mme Lebovitsch és Társa* rendkívül nagyszámú és díszesen készített, szállítás alatt levő mellfűzőket, azzal a meggyőződéssel távoztunk, hogy ezen szerénynek látszó ipar terén valóban jelentékeny eredményű termelés történik, s hogy ez a czég a tökéletesség magaslatára emelkedő igen nagy sikereket ért el. — A karácsonyi ünnepek közeledtével a budapesti kereskedő-világ is megteszi előkészületeit, hogy a nagyközönség szükségleteit minél jobban elégítse ki. Az első fecske *Kertész Tódoni* karácsonyi árjegyzéke, a napokban jelent meg rendkívül gazdag és érdekes tartalommal, melyet ajánlunk t. olvasóinknak, hogy meghozassák, mielőtt bevásárlásaikat eszközölnék. Az árjegyzék tartalma: Vadász- és véd-fegyverek, vadász-kellékek, mindennemű sport-czikkek, lovagló- és torna-szerek, football, korcsolya,

968—1899. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött bír. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. járásbírósnak 1899. évi V. I. 189/4. sz. végzése folytán Klefner Gyula ügyvéd által képviselt Eperjesi Takarékpénztár felperes részére **Fuchs Simon** alperes ellen 809 frt 65 kr. követelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől lefoglalt és 1240 frtra becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbírósnak 1899. évi V. I. 189/5. számú végzésével a további eljárás elrendeltétvén, annak az alap- és felülglóglaltatók követelése erejéig is, a mennyiben azok kielégítési jogot nyertek volna, Eperjesen, végr. szenvedő lakásán leendő megtartása határidejéül **1899. december hó 14-ik napjának d. e. 9 órája** kitétik, a mikor a bíróság lefoglalt csépeletlen termények, lovak, szekerek stb. a legtöbbet igérőnek készpénzhezvétel mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtó követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, hogy elsőbbségi jelentéseiket az árverés megkezdéseig alulírt kiküldött írásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasztják, mert különben csak a vételár fölsőlegére fognak utaltatni.

Eperjesen, 1899. évi november hó 30-ikán.

Spányi Kálmán,
kir. bírósági végrehajtó.

3047—1899. tkvi szám.

Árverési hirdetmény kivonata.

A kis-szebeni kir. járásbírósnak, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a néhai Hobor András örökösei végrehajtóinak **Hobor Mihály, özv. Hobor Györgyné** szül. **Csornyák Mária**, mint kisk. **Hobor Anna, Erzsébet és Zsuzsanna** végrehajtást szenvedők elleni, 44 frt 80 kr. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyben a kis-szebeni kir. járásbírósnak területén lévő Litinye községében fekvő, a litinyei 38. sz. tjkvben 1/2-ad rész telek bel- és kültelek 1/2-ed részéből az ahhoz tartozó épületek és erdő- s legelő-illetéséből álló ingatlanra az árverést 307 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az **1899. évi december hó 20-ik napján délelőtt 10 órakor** Litinye községében, a bíró házánál megtartandó nyilvános árverésen, a megállapított kikiáltási áron alul is eladatni fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10% -át, vagyis 30 frt 70 krt készpénzben vagy óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni.

Kir. járásbírósnak, mint telekkönyvi hatóság.

Kis-Szeben, 1899. évi szeptember hó 26-ikán.

Tahy, kir. albíró.

3435—1899. tkvi szám.

Árverési hirdetmény kivonata.

A kis-szebeni kir. járásbírósnak, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Istonya András végrehajtóinak **Sztass András** végrehajtást szenvedő elleni 100 forint tőke és jár. iránti végrehajtási ügyben Sztass János mulasztó vevő ellenében, a kis-szebeni kir. járásbírósnak területén lévő Tarca községében fekvő, a tarcai 42. sz. tjkvben 2/3-ad rész telek-kültsőség 1/2-ed részre, és a 633. hr. sz. földnek ezen 1/4-ed részén felül 1/2-ed részre 46., 175/2., 412/2. és 73. hr. számú részletek, — melyek külön árverés alá bocsátatnak — kivevételével 122 frtban, továbbá a tarcai 147. sz. tjkvben Sztass János (István fia), Sztass András és János (János fia) nevére írt egész 46. hr. sz. üres beltelekre 2 frtban, azután a tarcai 148. sz. tjkvben Pritulovics András, Sztass András és János nevére írt 175/2. hr. számú „Liskovecz” és 412/2. hr. sz. „Lyosiki” dűlőbeni egész szántókra 41 frtban, végre a tarcai 149. sz. tjkvben Sztass István, Sztass András és János nevére írt 73. hr. sz. beltelek, azon lévő épületekből álló egész ingatlanra visszárverést 160 frtban megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az **1899. évi december hó 27-ik napján d. e. 10 órakor** Tarca községében, a bíró házánál megtartandó nyilvános árverésen a kikiáltási áron alul is eladatni fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10% -át, vagyis 12 frt 20 kr., 20 kr., 4 frt 10 kr. és 16 frtot készpénzben, vagy óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni.

Kir. járásbírósnak, mint telekkönyvi hatóság.

Kis-Szeben, 1899. évi november hó 3-ikán.

Martényi,
kir. járásbíró.

•• Mindenkinek, a ki köhög ••
legsürgősebben ajánlhatók

Kaiser meliczukorkái.

2480 közgyógyóleg hitelesített bizonyítvány legjobb sikert bizonyít köhögés, rekedtség, katarrhusok s elnyálkásodásnál.
Egy csomag ára 10 és 20 kr

Biztos sikert hoznak az általános bevált Kaiser-féle

● **Pfeffermünz-Caramellák** ●

étvágytalanság, gyomorfájás- s elrontott gyomornál

Egy csomag ára 20 kr. Kapható:

WIELAND és SCHROEPFER
czukrászdájában és kávéházában Eperjesen.

Ugyanott kapható

Tokaji gyógybor betegek számára.

Vevő kerestetik egy felvidéki nagyobb nemesi birtokra.

Közelebbi értesítést nyerhetni Szmoligovics Szilárd, eperjesi ügyvéd irodájában.

Közvetítők nincsenek kizárva.

A Szuchy-féle KÁVÉHÁZ

1899. december 1-jétől
Arok-utca 37. számú

•• Woloszinovits-féle házba helyeztetett át. ••
Egészen új berendezés!

Van szerencsénk a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy

amortizáczióális jelzálogkölcsonök

lebonyolításának közvetítésével Sárosvármegyére vagy esetleg a szomszédos megyékre is **Szmoligovics Szilárd**, eperjesi ügyvéd urat bíztuk meg.

Egyesült budapesti fővárosi takarékpénztár.



Világhírű, rendkívül jó hatású háziszor bedörzsölés által, meghűléses esetekben: csúsz. köszvény és fűlszakgatásnál, hurutos szembajknál, toroklobnál, difteritisznél, fűgfájásnál, migrain, hajhullás és lábizzadás ellen. Gyógyógy-módra (massage) orvosi tekintélyek által ajánlott kiváló szer. Használati utasítás, melyben minden egyes baj ellen miként alkalmazása e szernek részletesen le van írva, minden üvegehez mellékelve van.

Gyártási hely: Budapest.

Kapható minden fűszerkereskedésben és gyógyszerertárban.

Számos elismerőlevél a világ minden részéből.

Eladó épületfa.

Bővebb felvilágosítás Szmoligovics Szilárd, eperjesi ügyvéd irodájában.

Vigyázzunk a védjegyre!

Máriaczei**gyomorcsseppek**

nagyszerűen hatnak gyomorhajknál, nélkülözhetetlen s általános ismert házi és népszertvágytalanság, gyomorgyengeség, bűzös lehellet, felfűjtás, savanyú felbűfűgés, hasmenés, gyomorérés, felesleges nyálkakiválasztás, sárgaság, undor és hányás, gyomorgörös, szűkülésnél.

Hathatós gyógyszernek bizonyult fejfájásnál, a mennyiben ez a gyomortól származott, gyomortülségűlhelésnél ételkekkel és italokkal, giliszták-, májbajok- és hámorrhoádáknál.

Említett bajknál a **Máriaczei gyomorcsseppek** évek óta kitűnőnek bizonyultak, a mit száz meg száz bizonyítvány tanúsít. Egy kis üveg ára használati utasítással együtt 40 kr., nagy üveg ára 70 kr.

Központi szétküldési raktár: **Brády Károly** gyógyszerertára a „Magyar Királyhoz”, Bécs, I., Fleischmarkt.

A **Máriaczei gyomorcsseppek** valódián kaphatók: **Eperjes**: Barts Emil és Molitorisz I. gyógyszerertáknál. — **Homonna**: Szekerák A. gyógyszerertáknál. — **Kis-Szeben**: Widder Gy. gyógyszerertáknál. — **Lubló**: Ignatovits A. gyógyszerertáknál. — **Szilna**: Császár Árpád gyógyszerertáknál.

MAGYAR BORPINCZE

palaczkborainak főarúdaja V. ker., Mérleg-utca 4. szám.
fiók-arúdaja VII. ker., Erzsébet-körút 56. szám.

Van szerencsénk a n. é. közönség szives figyelmét kiténő palaczkborainkra felhívni; fehér és vörös asztali-borok, úgyszint az ország előkelő és jelentékeny termelőinek fajborai nagy választékban kaphatók. A dörgicsei borainak fölerakata.

Boraink valódisága- és tisztaságáért szavatolunk, miután azok mindig vegyelemzés alá kerülnek.

RADÓ és TÁRSA
magyar borpincze, Budapest, V., Mérleg-utca 4. sz.

Eperjesen eredeti áron kapható:

Berger Herman, Lefkovits Emil, Mikolík István, Csonka Albert (Pannonia) és Sterbinszky Gézánál (Széchenyi-szálloda).

Naponta friss tej

kapható

Renfer Gusztáv tejszarnok- és sajtgyárában.

1 liter reggeli tej 7 kr.
1 " tejszín 20 "

házhoz szállítva.

Havi megrendeléseket
szivességből elfogad

Holénia Béla úr,
kereskedő Eperjesen.

STOWASSER J.

cs. és kir. udvari szállító, hangszergyáros,
a Rákóczi-féle tárogató feltalálója.

BUDAPEST, II., Lánchíd-utca 5. szám.



Hegedük vonóval 3 frtól 15 frtig.
Mester-hegedük vonóval 15 frtól
300 frtig.
Gordonkák vonóval 10 forinttól
150 frtig.
Nagybögők vonóval 30 forinttól
100 frtig.
Fuvolák 2 frtól 100 frtig.
Szárny-kürtök 14 frtól 20 frtig.
Czimbalmok 35 frtól 300 frtig.
Osi magyar tárogató, szabadal-
mazva, 20 frtól 60 frtig.
Elpusztíthatatlan, kitűnő erős
hangú harmonikák 3, 4, 5, 6, 8,
10 frtól 80 frtig.

Templomi és más zenekarok ré-
szére szükséges fuvó- és vonó-
hangszerek előnyös fizetési felté-
telek mellett legutányosabb árban
szállítanak.

Nagy képes árjegyzék in-
gyen és bermentve.

Harmonika-árjegyzék külön
kérendő.

PETÁNOVITS

Metropole-szállodája

Budapest, VII., Kerepesi-út 58. szám.

A keleti és nyugati pályaudvar közelében, a székes-
főváros legforgalmasabb helyén. Villamos-vasút minden
irányban. 118 elegánsan berendezett szoba villamosvilág-
tással és központi fűtéssel. Személyfőnökö (lift), fürdők.
Szoba-árak 1 frt 20 krtól, beleértve villamos-
világítást, fűtést és kiszolgálást.

A szállodában díszes étterem és kávéház van, melyek

LIPNIK J. A. úr

az Országos Kaszinó vendéglőjének volt társtulajdonosa,
ezidőszent a balatonfüredi gróf Esterházy-féle szálló
bérije vezetése alatt állanak. Kitűnő konyha, legjobb
italok és a híres

PILZENI SÖR (Urquell)

kapható itt pontosan kiszolgálva.

Esténként kitűnő czigányzene.

Richter-féle Horgony-Pain-Expeller Liniment. Capsici comp.

Ezen hírneves háziszert ellentált az idő
megpróbálásának, mert már több mint 30
év óta megbízható, fájdalomcsillapító be-
dörzsölésként alkalmaztatik köszvény-nél,
osznál, tagszaggatásnál és meghűlések-
nél és az orvosok által bedörzsölésekre is
mindig gyakrabban rendeltetik. A valódi
Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-
Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer,
hanem igazi népszerű háziszert, melynek
egy háztartásban sem kellene hiányozni.
40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban
majdnem minden gyógyszer-tárban készlet-
ben van; fő raktár: Török József gyógy-
szerésznél Budapesten. Bevásárlás alkalmá-
val igen óvatossá legyünk, mert több kisebb
bértékű utántartat van forgalomban. Ki nem
akar megkárosodni, az minden egyes üveget
„Horgony” védjegy és Richter czéggeljes
nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.

RICHTER F. AD. és társa, RUDOLSTADT
cs. és kir. udvari szállítók.



Egy tanoncz

felvétetik

BILLICH FERENCZ

fődrász-üzletében

Eperjesen.

A holland-amerikai útirány.

Hetenkint egy- vagy kétszeri
gőztorgalom

Rotterdamtól New-Yorkig.

Cajüt-iroda: Bécs, I., Kolowratring 7/a.
Fedézet-iroda: Bécs, IV., Weyringasse 10

I. Cajüte:
Április 1-től Okt. 31-ig
290—400 Mk.*
Nov. 1-től Márcz. 31-ig
230—320 Mk.

II. Cajüte:
Aug. 1-től Okt. 15-ig
200 Mk.
Okt. 16-tól Julius 31-ig
180 Márka.

* A cajüte fekvése és nagysága, valamint a gőzös gyorsasága és ele-
gáncziája szerint.

HIRDETMÉNY.

Ő cs. és apostoli királyi Felségének legfelső elhatározása alapján ezennel megkezdetik

a XXI-ik magyar királyi államsorsjáték

rendezése, melynek remélhető tiszta jövedelme következő közhasznú s jótékony czélokra fog fordítani:
1. A vagyontalan állami tisztviselők özvegyei és árvái segélyezésére szánt alap. 2. A sárvári köz-kórház. 3. A
kath. tanoncokat védő egyesület. 4. A budapesti V. ker. népkonyha. 5. A Paulai Sz. Vinczéről nevezett
irgalmasnének vezetésére bízott ó-budai tan- és nevelő-intézet. 6. A Fehérkereszt országos lelenczház-
egyesület. 7. A Zeng-városi köz-kórház. 8. A kassai Mensa Akademia. 9. A Budapesti Tabitha-egyesület.
10. A Magyar Vöröskereszt-egylet kolozsvári fiókja a jövedelem $\frac{1}{10}$ — $\frac{1}{10}$ részében.

E sorsjáték összes, 7691-ben megállapított nyereményei az alább következő játékterv szerint
365,000 koronára rúgnak, és pedig:

1 főnyeremény	150,000 korona	10 nyeremény	à 1,000 korona
1 "	50,000 "	20 "	500 "
1 "	20,000 "	50 "	100 "
1 "	10,000 "	100 "	50 "
2 nyeremény	à 5,000 "	1000 "	20 "
5 "	2,000 "	6500 "	10 "

Az összes nyeremények készpénzben fizetnek ki.

A húzás visszavonhatlanul 1899. évi december 30-ikán Budapesten történik.

Egy sorsjegy ára 2 frtal o. é. van megállapítva.

Sorsjegyek kaphatók a m. kir. lottójövedéki igazgatóságnál Budapesten (IX., Csepel-rakpart, félemelet), a hóvá
a megrendelt sorsjegyek ára postautalvány mellett előre beküldendő, valamennyi adó- és sóhivatalnál, a legtöbb posta-
hivatalnál és minden városban és nevezetesebb helységben felállított egyéb sorsjegy-árúsitó közegnél.

Budapest, 1899. évi augusztus hó 1-én.

M. kir. lottójövedéki igazgatóság.

KATHREINER-FÉLE Kneipp maláta kávé.



Nagymama nekem is!

Évek óta kitűnő pótléknak bizonyult a bahkávéhoz. — Ideg-,
szív- és gyomor-bajoknál, vérszegénységnél orvosilag ajánlva.
Legkedveltebb kávéital a családok százezreinel.